СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД . ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ № 103

ДВЕСТИ ВОСЕМНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота 1 ноября 1947 года, 11 ч утра
Флошинг Мэдоу, Нью-Йорк

Председатель Г-н Уоррен ОСТИН (Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции

404 Предварительная повестка дня (документ S/Agenda/218)

1 Утверждение повестки дня

2 Индонезийский вопрос

a) доклад от 14 октября 1947 года Комиссии консулов в Батавии (документы S/-586, S/586/Add 1, S/586/Add 2)[1],

b) письмо представителя Австралии от 26 сентября 1947 года на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/-569)[2]

405 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

406. Обсуждение индонезийского вопроса (продолжение)

По приглашению Председателя представитель Индии г-н Пиллай, представитель Нидерландов г-н ван-Клеффенс, представитель Филиппин генерал Ромуло и представитель Индонезийской Республики г-н Палар занимают места за столом Совета

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* В первую очередь я предоставляю слово по личному вопросу представителю Филиппин

Генерал РОМУЛО (Филиппины) *(говорит по-английски)* На двести семнадцатом заседании Совета[3] нидерландский представитель г-н ван-Клеффенс сделал замечание, что при описании мною отношения нидерландского правительства к Совету я применил слово «пренебрежительное» Я должен извиниться, что на том заседании я не присутствовал, так как наша делегация очень небольшая, и мне пришлось в то же самое время присутствовать на заседании Генеральной Ассамблеи

Я не имею желания поднимать спор из-за слов Ввиду того что английский язык не является для меня родным языком, так же как и для г-на ван-Клеффенса, я могу лишь для определения смысла слова «пренебрежительный» обратиться к общепринятому словарю Международный словарь Вебстера придает этому слову следующий смысл «состоящий в оппозиции, задорный, склонный к противоречию» Антонимами этого слова являются следующие слова «кроткий, смиренный, покорный» Я должен сказать откровенно, что слово «пренебрежительное», которое я применил во время прений, происходивших в Совете, далеко не является резким И конечно его нельзя считать неприменимым

С самого начала прений по индонезийскому вопросу нидерландское правительство воспротивилось всяким мерам Совета, которые тот хотел принять для улажения спора между Нидерландами и Индонезией Нидерландское правительство упорно возражало, ведь, против компетенции Совета в этом вопросе Г-н ван-Клеффенс в ряде своих блестящих выступлений, которые мы все выслушали, вполне ясно заявлял, что его правительство может и желает продолжать применение так называемых полицейских мер без вмешательства в это дело Совета Короче говоря, позицию нидерландского правительства нельзя определить иначе, как основанную на глубоко укоренившемся желании противодействовать всем мероприятиям Совета Безопасности и с самого начала возражать против всяких попыток Совета обсуждать этот вопрос

Я хотел бы процитировать слова г-на ван-Клеффенса, произнесенные им на сто семьдесят третьем заседании Совета 1 августа[4] «Я поэтому повторяю мое серьезное предостережение Совету против принятия этой поправки Я хочу теперь же заявить здесь о том, что, если эта поправка будет принята, мое правительство не будет ответственно за некоторые события, которые несомненно последуют и о которых, я уверен, Совет впоследствии пожалеет»

[1] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, Особое дополнение № 5

[2] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 93

[3] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 102

[4] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 68

На сто восемьдесят первом заседании Совета[5] 12 августа г-н ван-Клеффенс сказал следующее «Если на основании этого правила вы пригласите представителей какой-либо страны, то из этого вытекает, что Совет Безопасности имеет право рассматривать вопрос и имеет на это правомочие Но я считаю, что это не так Если большинство членов Совета покажет, что они намереваются поступать как им заблагорассудится, то к чему же иметь какой-то Устав или вообще какие-нибудь писанные правила?»

Члены Совета убедятся, что еще много заявлений подобного характера можно было бы найти в выступлениях, сделанных здесь г-ном ван-Клеффенсом Удивительно, что употребленное мною слово встретило здесь возражения как слишком резкое, в то время как Совету хорошо известно, что здесь применялись еще более резкие выражения не только другими представителями, выступавшими против позиции Нидерландов, но даже и самим нидерландским представителем Говоря о руководителях и населении Индонезийской Республики г-н ван-Клеффенс между прочим применил следующие выражения «необузданные и нежелающие сотрудничать элементы», «дикие и необузданные элементы», «насильники», «убийцы с уголовными или политическими целями», а на сто восемьдесят пятом заседании Совета 15 августа[6] он употребил следующие выражения люди «захватившие имущество, принадлежащее другим, и богатевшие посредством грабежей, вымогательства и разного рода взяточничества террористы спекулянты, авантюристы и все те аморальные и недисциплинированные элементы, которые выходят наружу везде, где случаются крупные перевороты»

Из отчетов можно видет, что филиппинская делегация всегда стояла за применение мирных средств и переговоров и всегда выражала свои взгляды в спокойных и сдержанных выражениях Не возражая против того, чтобы из моей речи было вычеркнуто слово «пренебрежительное», тем не менее я считаю совершенно справедливым просить также вычеркнуть резкие и оскорбительные слова, примененные нидерландским представителем в отношении населения и правительства Индонезийской Республики, а кроме того исключить из стенографического отчета речи нидерландского представителя все замечания относительно компетенции и полномочий Совета, к которым относится слово «пренебрежительное», как я его здесь определил

В заключение я беру на себя смелость выразить надежду, что, прося вычеркнуть из моей речи слово «пренебрежительное», нидерландский представитель тем самым дает нам крайне желательное заверение, что этот термин уже больше не может служить точным отражением настоящей и будущей политики Нидерландов

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Парламентская практика не требует с моей стороны никакого постановления Насколько мне известно, в наших правилах нет ничего, что имело бы отношение к данному вопросу Насколько я понимаю, согласно принятой практике, соответствующий представитель должен обратиться в письменной форме к Совету Безопасности, соглашаясь или прося об удалении того или иного слова из протокола Поэтому данный вопрос следует считать законченным после заявления филиппинского представителя

Следующим пунктом повестки дня является текст резолюции по индонезийскому вопросу, представленный Подкомитетом, назначенным Советом Безопасности 31 октября 1947 года на его двести семнадцатом заседании Текст этой резолюции приводится в документе S/594 Я должен просить прочесть его, с тем чтобы мы имели полное представление об этом проекте резолюции Не будет ли так любезен представитель Австралии прочесть этот текст Совету?

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) *(говорит по-английски)* Текст гласит следующее

«Совет Безопасности,

получив и приняв к сведению доклад Комиссии консулов, датированный 14 октября 1947 года, где указывается, что резолюция Совета от 1 августа 1947 года по вопросу о прекращении военных действий полностью не осуществляется,

приняв к сведению, что согласно докладу ни одна из сторон не пыталась достигнуть соглашения относительно методов осуществления этой резолюции,

обращается с призывом к заинтересованным сторонам немедленно приступить к консультациям друг с другом либо непосредственно, либо через посредство Комитета добрых услуг относительно методов, которые следует применять в целях осуществления положений резолюции о прекращении огня, и, впредь до достижения соглашения, прекратить всякие действия или подстрекательство к действиям, противоречащие положениям этой резолюции, а также принять соответствующие меры для охраны жизни и собственности,

предлагает Комитету добрых услуг оказать свое содействие сторонам в достижении соглашения относительно мероприятий, которые обеспечили бы выполнение положений резолюции о прекращении огня,

предлагает Комиссии консулов вместе с ее военными помощниками предоставить Комитету добрых услуг свои услуги,

извещает заинтересованные стороны, Комитет добрых услуг и Комиссию консулов, что его резолюция от 1 августа должна толковаться в том смысле, что применение вооруженных сил любой из сторон в военных действиях, имеющих целью распространение ее контроля над территорией, которая не была занята ею на 4 августа 1947 года, противоречит положениям резолюции от 1 августа 1947 года, и

в случае если на некоторых участках окажется необходимым отвести вооруженные силы, *предлагает* обеим сторонам по возможности скорее заключить между собой соглашение, упоминаемое в резолюции Совета от 25 августа 1947 года»

---

[5] См Официальные отчеты Совет Безопасности, второй год № 74

[6] См Официальные отчеты Совет Безопасности, второй год, № 77

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Я уполномочен заявить, что вследствие представления Подкомитетом этого текста все предложения, внесенные в Совет делегациями Австралии[7], Бельгии[8], Китая[8] и Соединенных Штатов[9], снимаются ими Все предложенные поправки внесены в текст резолюции, которую нам теперь предстоит рассмотреть

Г-н ЦЗЯН (Китай) *(говорит по-английски)* Я просил слова в данном случае, для того чтобы проследить и пояснить общий характер позиции, занятой Советом Безопасности, логическим завершением которой и является представленная резолюция

Члены Совета вероятно помнят, что когда этот пункт был поставлен на повестку дня Совета, первым вопросом, вызвавшим значительные дебаты, был вопрос о компетенции Совета Каково бы ни было в настоящее время мое мнение по данному вопросу, — а я скажу, что я лично считаю Совет компетентным заниматься рассмотрением данного вопроса, — я сознаю, что те, которые придерживаются противоположного мнения, имеют для этого значительные основания Поэтому в самом начале обсуждения этого вопроса китайская делегация совместно с австралийской и некоторыми другими делегациями пыталась избрать такой путь, который был бы свободен от всякого рода осложнений юридического характера

Если бы мы с самого начала приняли иной путь, т е путь сильных мер и резких слов, то вопрос о компетенции Совета Безопасности завел бы нас в тупик с самого начала Если бы для разрешения этого сомнительного вопроса некоторые из наших коллег внесли предложение о необходимости получения консультативного заключения от Международного Суда, я бы считал весьма затруднительным возражать против такого предложения Однако, если бы этот вопрос был передан Международному Суду, то вы можете вообразить, какое бы из-за этого произошло замедление

Если же бы мы приняли другой курс т е курс сильных мер и резких слов, я сомневаюсь, чтобы от этого дело мира выиграло Я сомневаюсь, чтобы Индонезийская Республика получила от этого какую-либо существенную пользу

Поэтому по моему мнению, мы избрали благоразумный курс умеренности и примирения, цели которого представители Соединенных Штатов пояснили нам в таких волнующих и красноречивых словах на двести семнадцатом заседании Совета

Обсуждаемая нами проблема создала не только затруднения в вопросе о компетенции, она имеет и другую сторону, которая, по моему мнению, оправдывает принятый нами путь примирения Как я уже говорил несколько раз, проблема возникает из-за заключенного сторонами соглашения Насколько известно Совету Безопасности, заключенное сторонами Лингаджатское соглашение[10] все еще имеет силу Если же это так, то, по мнению китайской делегации, мягкие и примирительные меры особенно уместны

Я рад отметить в докладе Комиссии консулов, что премьер-министр Индонезийской Республики заявил этой комиссии, что индонезийцы не испытывают никакой ненависти к голландцам как к народу Им не нравится так называемый «голландский колониализм» Они признают, что в будущем сотрудничество с Голландией, особенно в экономической области, будет ценно и желательно

Мне кажется, что такое отношение дает нам лишнее основание верить, что принятый нами примирительный путь является правильным Поэтому я настоятельно прошу Совет считать, что представленная нам резолюция является логическим завершением принятого нами с самого начала пути и что она удовлетворяет особым условиям, присущим данной проблеме Эта резолюция является наиболее правильным путем как в интересах мира, так и в интересах независимости Индонезии

Г-н ПИЛЛАЙ (Индия) *(говорит по-английски)* Мое правительство всегда охотно приветствует всякую меру, которая может быть принята Советом Безопасности, и всякую его резолюцию, если они дают известное основание надеяться на ускорение справедливого и мирного урегулирования этого столь долго дебатируемого вопроса

Я полагаю, что эта резолюция, особенно ее последний пункт, дает нам такую надежду, и поэтому я ее от души приветствую Но вместе с тем я считаю необходимым также сказать, что в некоторых отношениях она не удовлетворяет создавшейся ситуации

В резолюции совершенно ничего не сказано о тех факторах которые мы считаем вполне установленными Во-первых, в ней ничего не сказано о том, что ответственность за продолжение военных действий в Индонезии лежит на агрессоре, во-вторых, в ней ничего не сказано о том, что, ввиду полуотрицательного отношения нидерландского правительства к возможности вмешательства Организации Объединенных Наций в этот вопрос, единственной эффективной гарантией прекращения огня будет удаление с территории Индонезии вторгнувшихся на нее войск В-третьих, индонезийское правительство обратилось с официальной просьбой о назначении международной комиссии «для осуществления функций по наблюдению, обследованию и контролю условий на территории, которая отойдет обратно к Республике после увода голландских вооруженных сил[11]» Такая комиссия могла бы обеспечить мир и безопасность в этих районах и рассеять высказываемые опасения насчет возможности репрессивных актов По нашему мнению эти три фактора являются наиболее важными в создавшейся ситуации Всякая резолюция Совета Безопасности, которая их не учитывает, не будет

---

[7] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год № 102, 217-е заседание

[8] Там же, № 102 216-е заседание

[9] Там же, № 100

[10] См The Political Events in the Republic of Indonesia, издание Нидерландского информационного бюро в Нью-Йорке

[11] См Официальные отчеты, Совет Безопасности второй год, № 102, 216-е заседание

реалистичной и поэтому вряд ли будет способствовать справедливому разрешению проблемы

В данной резолюции не выражается никакого сожаления и нет даже слабого намека на порицание того, что до сих пор приказ о прекращении огня не был полностью выполнен Тот факт, что Совет Безопасности по истечении трех месяцев после отдания приказа о прекращении огня не принял никаких мер помимо того, что он «принял к сведению», что его приказ не был выполнен, повидимому обнаруживает его слабость, которая будет истолкована всеми как потворство по отношению к Нидерландам

Что касается оперативной части резолюции, то необходимо отметить, что в ней предлагается Комитету добрых услуг оказать свое содействие сторонам в достижении соглашения относительно мероприятий, которые обеспечили бы выполнение положений резолюции о прекращении огня Это вызывает некоторые вопросы, на которые никакого ответа не дается Например, в какой форме будет оказано такое содействие? Что если одна из сторон согласится принять такое содействие с некоторыми оговорками, на подобие того, как она согласилась выполнять приказ о прекращении огня? Что произойдет, если условия, на которых предлагается такое содействие, будут опять подвергаться «различным толкованиям», подобно тому как это произошло по словам Комиссии консулов в отношении приказа о прекращении огня? Повидимому резолюция фактически закрепляет за Нидерландами районы захваченные ими за период с 21 июля по 4 августа, благодаря превосходству их военных сил

При таких условиях не только нельзя рассчитывать на возбуждение доверия у индонезийцев, но, как неоднократно указывалось, это ставит в военном отношении более слабую сторону в неравное и неблагоприятное положение в тот момент, когда будут вестись политические дискуссии

Это приводит меня к рекомендации, содержащейся в предпоследнем абзаце резолюции Фактически, какая может быть сила за таким словом, как «извещает», т е словом с которого начинается этот абзац? Какой фактически может быть вес за таким словом, как «извещает» при таком положении, когда даже к определенному требованию о прекращении военных действий проявлялось в течение трех месяцев пренебрежение? Что именно хотят сказать словами, что применение вооруженных сил любой из сторон в военных действиях, имеющих целью распространение ее контроля над территорией, которая не была занята ею на 4 августа, противоречит положениям резолюции от 1 августа[12]? С тех пор прошло уже три месяца, но там попрежнему продолжает применяться вооруженная сила Означает ли это, что произведенные с тех пор захваты территории не признаются и эти территории должны быть отданы обратно? Означает ли это, что войска должны быть уведены на линии, занимавшиеся ими на 1 августа, как это предлагается в австралийской резолюции[13]?

[12] См Официальные отчеты Совет Безопасности второй год, № 68, 173-е заседание

[13] Там же № 96

Последний абзац дает ответ на этот вопрос Он говорит «В случае, если на некоторых участках окажется необходимым отвести вооруженные силы, предлагает обеим сторонам по возможности скорее заключить между собой соглашение, упоминаемое в резолюции от 25 августа 1947 года» Я должен сказать, что этот абзац несомненно является наиболее обещающей частью резолюции

Тем не менее я принужден заметить, что резолюция в целом обнаруживает нежелание упомянуть о неприятном факте, что главная ответственность за несоблюдение резолюции о прекращении огня лежит на нападающей стороне Нам необходимо помнить и избегать всего, что усиливает подозрение в том, что Организация Объединенных Наций относится менее твердо и решительно к правонарушениям, совершаемым колониальной державой, по сравнению с тем, как она поступает в других вопросах

По этим соображениям я настоятельно прошу Совет не удовлетворяться лишь принятием этой резолюции, но озаботиться тем, чтобы ее последний абзац был проведен в жизнь гораздо эффективнее, чем это было в случае приказа о прекращении огня, а также добиться того, чтобы ввод войск был действительно произведен

Прежде чем закончить свою речь я надеюсь, что Председатель позволит мне сказать несколько слов о любезном упоминании г-ном ван-Клеффенсом Индии в его речи на двести семнадцатом заседании Совета Я полагаю, что при обсуждении индонезийского вопроса всякого рода упоминания о внутреннем положении Индии или какой-либо иной страны являются совершенно неуместными и неоправдываемыми Я должен, однако, выразить мою признательность г-ну ван-Клеффенсу за то, что он питает надежду на лучшее будущее моей страны Несомненно, он позволит мне заверить его, что я никогда не колебался в своем убеждении, что Нидерланды, как бы они ни были малы в территориальном, так и в некоторых других отношениях по сравнению с Индией, тем не менее внесут такую же значительную долю в дело мира и благосостояния человечества В то же время я вполне уверен, что придет момент, когда нидерландское правительство признает, что могущество и благосостояние нельзя постоянно строить на спинах мятежного населения колоний Я лишь сожалею о том, что г-н ван-Клеффенс старался отвлечь внимание Совета от ничем не оправдываемой войны в Индонезии путем неотносящихся к делу и необоснованных замечаний по адресу моей или какой-либо иной страны

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мы имеем перед нами резолюцию, подготовленную совместно образованным вчера подкомитетом Она представляет собой комбинацию первой резолюции, представленной вами, г-н Председатель, как представителем Соединенных Штатов, а также поправок, представленных представителями Китая, Австралии и Бельгии Поскольку все эти предложения, начиная с американской резолюции и кончая упомянутой мною бельгийской поправкой, были не удовлетворительны, то и комбинация всех этих

предложений не могла явиться основой для выработки удовлетворительной резолюции

Представленная подкомитетом резолюция страдает в основном теми же недостатками, которые имели все эти предложения, — американская резолюция и внесенные к ней вчера поправки Правда, я должен сказать, что имеет место некоторое улучшение первоначального американского текста в том смысле, что первый параграф этого текста, по крайней мере в том виде, в каком он был сформулирован в американской резолюции, здесь отсутствует В американской резолюции прямо указывалось, что запрещается лишь значительное изменение территорий, оккупированных голландскими войсками Это, как я уже указывал вчера, является фактически сигналом для голландских войск, что они могут продолжать военные операции против индонезийцев Этого параграфа в резолюции подкомитета нет В этом смысле есть некоторое улучшение, но только в этой части В остальном эта резолюция имеет тот же порок, что и американский проект, внесенный ранее Резолюция не предусматривает отвода войск на позиции, которые они занимали до начала военных действий А в этом основное

Совет Безопасности уже принял два решения о прекращении военных действий[14], ни одно из этих решений не было выполнено Почему? Потому что голландские войска не были отведены на прежние позиции и продолжали военные операции

Вот почему я считаю, во-первых, — этот проект совершенно неудовлетворительным, слабым, недостаточным, и во-вторых в предпоследнем параграфе этого проекта подкомитета содержатся слова "advises the parties concerned ", указывающие, что увеличение контроля над территориями, которые не были заняты на 4 августа, несовместимо с резолюцией Совета Безопасности Это значит, что территории, захваченные голландскими войсками до 4 августа, могут подпасть якобы на законном основании под контроль голландских властей

Другими словами, контроль голландских властей и голландского военного командования фактически узаконяется над теми территориями, которые были оккупированы голландскими войсками на 4 августа с г Конечно, могут сказать, что прямо в данном параграфе об этом не говорится Верно, что прямо не говорится, но этот параграф так можно интерпретировать Это второй серьезный недостаток резолюции подкомитета Вот почему я не могу согласиться с этой резолюцией и не могу ее поддержать

Представитель Китая, расхваливая эту резолюцию, указывал на то, что она является логическим развитием тех решений, которые Совет Безопасности уже принял ранее Я должен сказать, представитель Китая в известном смысле прав, что эта резолюция является логическим развитием тех решений, которые были приняты Советом ранее. Однако принятые Советом решения являются не эффективными, не достаточными и слабыми, фактически выгораживающими голландские власти и не защищающими в достаточной степени законные и жизненные интересы индонезийцев

Все эти предыдущие решения не могли привести к элементарному улучшению положения в Индонезии — к прекращению военных действий Что же остается тогда от аргументации представителя Китая, поскольку его цель была доказать, что эта резолюция продвигает нас вперед и является логическим развитием предыдущих решений Совета На самом деле, если предыдущие решения были не эффективны, то и эта резолюция мало что дает, особенно если учтем последний параграф, включенный в эту резолюцию повидимому для того, чтобы там была какая-то громкая фраза, в которой было бы упоминание о выводе войск В последнем параграфе есть такая громкая фраза, которая гласит " should it appear that some withdrawals of armed forces be necessary, invites the parties to conclude between them as soon as possible the agreements referred to in its resolution of August 25, 1947" (« в случае, если на некоторых участках окажется необходимым отвести вооруженные силы, предлагает обеим сторонам по возможности скорее заключить между собой соглашение, упоминаемое в резолюции Совета от 25 августа 1947 года»)

Резолюция предоставляет решение вопроса о возможном отводе войск обеими сторонами, которые якобы могут об этом договориться Ведь мы знаем, что голландское правительство не хочет и слышать о предложениях относительно отвода войск Об этом нам официально и несколько раз было заявлено здесь на Совете Безопасности Значит, эта фраза ничего не говорит, она просто вводит в заблуждение всех тех, кто будет читать эту резолюцию, ибо создается впечатление, что договоренность возможна между голландским и индонезийским правительствами, а так как голландское правительство не считается с такого рода советами и отвергает всякие предложения об отводе войск, то этот пункт является хорошо звучащей но совершенно пустой и ничего не говорящей, и никого ни к чему не обязывающей фразой

Что же остается тогда от этой резолюции? Эта резолюция не дает никакого основания считать, что положение может радикально измениться после одобрения ее Советом Безопасности Вот почему я такую резолюцию поддерживать не могу

Мы имеем еще польскую резолюцию[15], которая, по-моему дает правильную и точную оценку положения в Индонезии и содержит положение предусматривающее исправление существующей в Индонезии ситуации Ввиду того что советское предложение об отводе войск обеими сторонами на те позиции, которые они занимали до начала военных действий, не было, к сожалению, принято, так как за него было подано только четыре голоса — я считаю возможным полностью поддержать польскую резолюцию, поскольку она, я повторяю содержит положение, позволяющее исправить ситуацию, сложившуюся в Индонезии, — прекратить там военные действия и создать ус-

[14] См Официальные отчеты Совет Безопасности второй год, № 68, 173-е заседание а также № 84, 195-е заседание

[15] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 101

ловия для нормального урегулирования этого вопроса в интересах прежде всего индонезийского народа

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) *(говорит по-английски)* Австралийская делегация естественно была разочарована, когда на двести семнадцатом заседании предложения СССР и Австралии не получили в Совете надлежащего числа голосов Но мы не можем умыть руки в отношении всего дела и сказать, что другие предложения для нас совершенно неприемлемы только потому, что мы не получаем в этой Организации всего, чего хотим Поэтому после отклонения резолюций СССР и Австралии австралийская делегация решила придать резолюции Соединенных Штатов большую согласованность с нашими собственными взглядами До некоторой степени нам удалось внести поправку в эту резолюцию, представленную вам сегодня утром, так же как и другим делегациям удалось в нее включить поправки в соответствии с их взглядами Таким образом мы достигли приемлемого компромисса тем путем, который мы считаем соответствующим настоящему духу сотрудничества в Организации Объединенных Наций

Разумеется, эта резолюция далеко не отвечает всем желаниям австралийской делегации Г-н Громыко часто приводит в Совете русские пословицы, а сегодня и я могу привести пословицу «Полкаравая лучше, чем ничего» В отношении этого вопроса мы не можем умыть руки и заявить, что мы не будем предпринимать никаких действий Это в особенности верно, если мы учтем хорошо известные взгляды на индонезийский вопрос некоторых членов Совета Безопасности и их возражения против любой конструктивной меры Совета

В случае принятия этой резолюции, — в чем мы не сомневаемся, — я предлагаю разослать по телеграфу ее текст всем заинтересованным сторонам, т е обеим сторонам в споре, председателю Комитета добрых услуг, а также и председателю Комиссии консулов г-ну Фоот Помимо того, — если это еще не было сделано, — мы считаем необходимым, чтобы после каждого заседания Совета, когда рассылаются стенографические отчеты о нем, заинтересованные стороны получали копии таковых, начиная с 207-го заседания, состоявшегося 3 октября, т е когда этот вопрос был вновь поставлен в связи с рассмотрением предварительного доклада Комиссии консулов[16] Я думаю, что в этом сообщении необходимо особенно обратить внимание Комиссии консулов на заявление Председателя, сделанное им на 217-м заседании, относительно продолжения ее функций по проведению наблюдений и по представлению об этом докладов В связи с этим я отмечаю, что в этой резолюции ничего не говорится о том, что Совету Безопасности необходимо иметь доклад о мерах, принятых для проведения в жизнь данной резолюции, и сообщение о том, как это было осуществлено

Австралийская делегация считает необходимым получение Советом докладов об успехах работы и о событиях, связанных с этим вопросом, от Комиссии консулов и, конечно, от Комитета добрых услуг, если мы определенно решим считать его верховным органом в данном вопросе Но было бы неправильно, если бы потому лишь, что мы приняли резолюцию, мы стали сидеть сложа руки и создали бы у всего мира впечатление, что мы больше не заинтересованы в этом вопросе или что мы заинтересованы им лишь в данный момент, тогда как в действительности мы все заинтересованы в нем жизненно

Сегодня возникли сомнения в неясности смысла этой резолюции Затруднения могут возникнуть при ее истолковании Я полагаю, что мы должны рассчитывать главным образом на здравый смысл Комитета добрых услуг По моему мнению нам действительно посчастливилось, что в этот Комитет вошли такие выдающиеся люди, как те, которые в него были назначены заинтересованными странами Мы надеемся, что в случае ее принятия рассматриваемая нами резолюция принесет весьма благотворные и прочные результаты

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Ввиду того что нет возражений, Совет Безопасности предлагает разослать копии резолюции и стенографических отчетов Совета по данному вопросу в соответствии с пожеланием австралийского представителя

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) *(говорит по-английски)* Прежде чем резолюция будет разослана, ее необходимо принять

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Я согласен с замечанием представителя СССР и изменяю решение Совета включением в него слов «если таковая будет принята»

Имеется еще один вопрос, а именно — вопрос о постоянных докладах На двести семнадцатом заседании одним из членов Совета, занимавшим в то время должность Председателя, было сделано постановление, что резолюция от 25 августа об учреждении Комиссии консулов[17] требует, в соответствии с резолюцией Совета от 1 августа 1947 года, представления докладов о положении на местах и что такие доклады должны касаться выполнения приказа о прекращении огня, а также условий, существующих в оккупированных районах или в районах, из которых находящиеся там ныне вооруженные силы могут быть уведены по соглашению сторон Хотя я, как председатель Совета в настоящий момент, и не делаю никакого нового постановления, тем не менее считаю, что так как решение прежнего Председателя никем не оспаривалось, оно остается в силе

Г-н ЛОПЕС (Колумбия) *(говорит по-английски)* Если я не очень ошибаюсь, мне представляется, что если мы примем эту резолюцию, то тем самым, по крайней мере молчаливо, мы согласимся с тем, что Совет Безопасности не компетентен рассматривать этот вопрос, так как если бы он был в этом вопросе компетентен, то, по моему мнению, Совету было бы очень трудно ограничиться заявлением, что он принимает к сведению, что, согласно докладам, ни одна из сто-

[16] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 97

[17] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год № 83

рон не пыталась сообразоваться с рекомендациями или желаниями Совета Безопасности

Как я уже сказал, по моему мнению такое заявление явилось бы весьма приемлемым, если бы Совет Безопасности не был компетентен в данном вопросе Если утверждение нидерландского представителя правильно, — а он все время утверждал, что Совет Безопасности не компетентен в этом вопросе, — то война в Индонезии является внутренним делом Нидерландов, и мы имеем дело лишь с применением полицейских мер, как это утверждают голландцы В таком случае это — внутреннее дело Нидерландов, и мы не можем особенно вмешиваться в то, как нидерландское правительство хочет справиться с ним Я считаю, что при таких условиях было бы совершенно правильным принять эту резолюцию и сотрудничать с нидерландским правительством Мы могли бы ему сказать «Хорошо, с вашего согласия мы примем участие в этом деле, мы окажем вам добрые услуги и попросим военных советников Комиссии консулов оказать помощь в этом деле и действовать самым дружеским образом» Как я сказал, нидерландское правительство с самого возникновения этого вопроса проявляло какое-то снисхождение, разрешая нам вмешаться в это дело

Однако, так как его действия являются нарушением мира, это входит в сферу компетенции Совета Безопасности В таком случае я полагаю, что дело принимает совершенно иной характер Совету Безопасности крайне важно решить, обязаны ли стороны сообразоваться с его рекомендациями или нет Я считаю, что при таких обстоятельствах, как я уже сказал в самом начале, если Совет ограничится заявлением, что принимает к сведению, что его рекомендации не были выполнены, не только Совет Безопасности, но и вся Организация были бы поставлены в весьма неловкое положение Теперь позвольте мне задать такой вопрос куда мы идем? Если каждый из нас считает себя вправе сказать «по моему мнению я могу не исполнять того, что вы мне предлагаете», то куда это нас приведет? Фактически мы так и поступаем, если, быть может, не в данном случае, то почти во всех важных вопросах обсуждаемых как здесь, так и в Генеральной Ассамблее Каждый из нас избирает свою позицию и затем мы как-то соглашаемся с таким отношением

Я полагаю, что мы вернулись к вопросу о том, компетентен ли Совет Безопасности заниматься рассмотрением данной проблемы, к вопросу, который г-н ван-Клеффенс поднял весьма правильно с самого начала Разумеется, если по мнению большинства членов Совета Безопасности мы не компетентны решать этот вопрос и если Совет с этим согласен, то я нахожу, что данное предложение значительно лучше тех, которые мы обсуждали до сих пор

Если же, однако, Совет придет к иному заключению и если данный вопрос вызывает сомнение, я позволю себе сказать, что ограничиться тем чтобы принять к сведению, что эти рекомендации Совета Безопасности упорно и пренебрежительно не выполняются, это значит вызвать серьезные последствия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* В ответ представителю Колумбии я хочу сказать, что Совет Безопасности не предпринимал никаких шагов по вопросу о его общей компетенции После того как было высказано сомнение насчет компетенции или юрисдикции Совета Безопасности в отношении данной проблемы, Совет не принял никакого решения

Наоборот, каждый раз когда на основании решений Совета Безопасности принималась какая-либо мера, то в протоколах определенно отмечалось, что никакого решения по поводу компетенции Совета не принималось Принимая это во внимание, в самом первом постановлении от 1 августа, носившем предварительный характер, сторонам предлагалось «a) немедленно прекратить военные действия и b) разрешить свой спор путем арбитража или другими мирными средствами и держать Совет Безопасности в курсе урегулирования спора» Впоследствии постановление от 25 августа[18] было принято с определенной оговоркой, что в данном случае никакого решения об общей юрисдикции Совета Безопасности не принимается Это постановление было принято с согласия и одобрения сторон и по соглашению с их представителями, которые фактически участвовали в этом, назвав кандидатов в члены Комитета добрых услуг

Теперь мы переходим к представленной нам резолюции В этой резолюции не заявляется, что Совет Безопасности не компетентен и не правомочен разрешать этот вопрос Она не решает вопроса о компетенции или правомочиях Совета, а является временной мерой, принимаемой для выполнения двух предыдущих резолюций предварительного характера Поэтому я считаю, что эта резолюция не затрагивает общего вопроса о правомочиях Совета по рассмотрению различных аспектов данной проблемы Как председатель, я нисколько не сомневаюсь, что Совет Безопасности правомочен действовать так, как указано в этой резолюции

Говоря в качестве представителя Соединенных Штатов Америки, но не как председатель Совета Безопасности, я считаю, что, учитывая предпринятые до сих пор Советом шаги, при настоящих условиях эта резолюция является целесообразной мерой

Г-н ЛОПЕС (Колумбия) *(говорит по-английски)* Возможно, что в моих предыдущих замечаниях я недостаточно ясно выразил свою мысль Конечно, я не имел намерения сказать, что в связи с обсуждаемой проблемой мы принимаем какое-либо решение по вопросу о компетенции Совета Безопасности Наоборот, если мне не изменяет память, в самом начале я сказал, что если мы примем эту резолюцию, мы должны тем самым признать, что Совет Безопасности не компетентен разрешать данный вопрос

Хотя для меня и ясно, что в первом случае наша резолюция была нами принята с сознанием того, что никакого решения по вопросу о компетенции Совета не выносится, тем не менее последующие действия и события в индонезийском вопросе изменили это положение Правда, что

[18] См Официальные отчеты Совет Безопасности, второй год, № 83

первоначально мы сделали некоторые рекомендации при условии, что вопрос о компетенции остается открытым Но эти рекомендации остаются безрезультатными, так как они не были выполнены Нидерландский представитель неоднократно и настойчиво повторял во всех своих заявлениях, что его правительство не признает компетенции Совета Безопасности в индонезийском вопросе

Я не юрист и не знаком с колониальной политикой, но считаю, что если при таких условиях Совет ограничится тем, что лишь примет к сведению, что ни одна из сторон не пыталась сообразоваться с его рекомендациями или решениями, тем самым он молчаливо признает себя неимеющим компетенции в данном вопросе, или, что будет еще хуже, если Совет, не признав этого, ограничится признанием, что его рекомендации не выполняются, и, не примет против этого никаких мер

Я не знаю, достаточно ли ясно я выразил свою мысль, но мне кажется что таково именно значение этой резолюции Я не возражаю против нее Я уже сказал, что по моему мнению она является шагом вперед по сравнению с различными предложениями совокупностью которых она является Если у Совета нет никаких сомнений в том, что данный вопрос не входит в сферу его компетенции, я готов голосовать за эту резолюцию Но так как я убежден, что мы до некоторой степени компетентны в разрешении данного вопроса, я должен это оговорить и именно это я пытаюсь пояснить Я предвижу для Совета очень серьезные последствия, если он так определенно признает, что его нисколько не заботит и не интересует, что его рекомендация, указанная в резолюции от 1 августа, по той или иной причине не выполняется

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* У меня в списке имеются еще три оратора Поэтому мы устроим перерыв до 3 час дня

Заседание закрывается в 1 ч 15 м дня

ДВЕСТИ ДЕВЯТНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота 1 ноября 1947 года 3 ч дня
Флушинг Мэдоу, Нью-Йорк

Председатель Г-н Уоррен ОСТИН (Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции

407 Обсуждение индонезийского вопроса (продолжение)

По приглашению Председателя представитель Индии г-н Пиллай, представитель Нидерландов г-н ван-Клеффенс, представитель Филиппин генерал Ромуло и представитель Индонезийской Республики г-н Палар занимают места за столом Совета

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Вопрос, который придется обсуждать сегодня Совету Безопасности, это резолюция по индонезийскому вопросу, представленная на нашему утреннем заседании Подкомитетом, назначенным Советом Безопасности 31 октября 1947 года[1] на его двести семнадцатом заседании

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мне не совсем ясно, в какой связи возник вопрос здесь о компетенции Совета Мы этот вопрос обсуждали в начале рассмотрения индонезийского вопроса Вносились, как известно, некоторые предложения на этот счет, которые были отклонены Я напомню Совету о том, что представитель Бельгии внес в свое время предложение, которое предусматривало запрос к Международному Суду о том, вправе ли Совет Безопасности рассматривать поднятый Австралией и Индией вопрос о положении в Индонезии Текст бельгийского предложения[2] был доведен до сведения членов Совета в документе S/517 Там было сказано

" *requests* the International Court of Justice, under Article 96 of the Charter, to give it, as soon as possible, an advisory opinion concerning the competence of the Security Council to deal with the aforementioned question" (« на основании статьи 96 Устава *предлагает* Международному Суду возможно скорее дать консультативное заключение относительно компетенции Совета Безопасности по разрешению вышеуказанного вопроса»)

Таким образом, те, кто сомневались в компетенции Совета Безопасности рассматривать вопрос о положении в Индонезии, внесли предложение запросить Международный Суд Это предложение было отклонено За него голосовало только четыре представителя Тем самым вопрос о компетенции был решен в положительном смысле, ибо если бы мы стали на обратную точку зрения, то мы пришли бы к совершенно абсурдному выводу о том, будто бы Совет Безопасности занимается индонезийским вопросом на протяжении трех месяцев совершенно впустую, не имея на это прав и полномочий

Вот почему заявление которое сделали вы, господин Председатель, вероятно как представитель Соединенных Штатов, о том — будто бы нет еще решения Совета Безопасности по вопросу о компетенции — я не могу разделить Действительно по вопросу о компетенции нет формального решения, но Совет отклонил предложение, которое бросало тень на компетенцию Совета Безопасности и этим самым положение стало ясным, иначе Совет Безопасности не занимался бы индонезийским вопросом, не продолжал бы заниматься этим вопросом

В резолюции, которую представил Подкомитет, не содержится указания ни на то, что Совет имеет право и полномочия заниматься этим вопросом, ни на то, что он не имеет — это праздные

---

[1] См Официальные отчеты Совет Безопасности, второй год № 102

[2] См Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год № 83